



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Mailbox – Réception des soumissions

Email – Courriel : DLP53BidsReceiving.DAAT53
Receptiondessoumissions@forces.gc.ca

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indique(s).

Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At – à: 2:00 PM EDT –
Eastern Daylight Time – Heure avancé de l'Est

On – le: January 21, 2020 – le 21 janvier, 2020

Title/Titre SMP Trailer-Leg Assembly
Solicitation No – N° de l'invitation W8486-206447/A/SV Amendment 002
Date of Amendment – Date de Modification December 30, 2019 -30 decembre, 2019
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à National Defence Headquarters 101 Colonel By Dr Ottawa, Ontario K1A 0K2 Attn: DLP 5-2-3-1
Telephone- -No. – N° de téléphone 819-939-6471
Destination Specified Herein Précisé dans les présentes

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions:

Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

Delivery Required – Livraison exigée See Herein	Delivery Offered – Livraison proposée
Vendor Name and Address – Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name / Nom	_____
Title / Titre	_____
Signature	_____
Date	_____

Amendment 002

This amendment is raised to publish questions and answers.

Question 1: Regarding drawing 8877067 for items 14 and 15, can you please ask the TA whether the finish to paragraph 2C(2)(A) is required or not? The sign “≠” is a little confusing, does it mean it is not required?

NOTES:

- 1) MATERIAL –RUBBER, MOLDED, M4AA610B13C12F19K2, SPEC, ASTM D–2000.
- 2) PROTECTIVE FINISH:
– APPLY IN ACCORDANCE WITH PARAS 2A, 2B, ≠ 2C (2)(A) OF DWG 8877043.

Answer 1: As per the latest Revision which is “REV E”, the sign “≠” is not on the drawing. The Component/vehicle systems shall be cleaned, treated, primed and topcoated I.A.W Para’s 2. A (Cleaning and surface treatment), 2.B. (Primer) and 2.C. (Topcoat) sub-para’s (1), (2), (3) & (4). The bidders are to utilize Rev E of drawing 8877043 and abide by the paras quoted above.

All other terms and conditions remain unchanged.

Modification 002

Cette modification vise à publier des questions et réponses.

Question 1: En ce qui concerne le dessin 8877067 pour les articles 14 et 15, pouvez-vous demander à l'AT si la finition du paragraphe 2C (2) (A) est requise ou non? Le signe «≠» est un peu déroutant, cela signifie-t-il qu'il n'est pas obligatoire?

NOTES:

- 1) MATERIAL –RUBBER, MOLDED, M4AA610B13C12F19K2, SPEC, ASTM D–2000.
- 2) PROTECTIVE FINISH:
– APPLY IN ACCORDANCE WITH PARAS 2A, 2B, ≠ 2C (2)(A) OF DWG 8877043.

Répondre 1: Selon la dernière révision qui est «REV E», le signe «≠» n'est pas sur le dessin. Les systèmes de composants / véhicules doivent être nettoyés, traités, apprêtés et recouverts de I.A.W Para’s 2. A (nettoyage et traitement de surface), 2.B. (Primer) et 2.C. (Couche de finition) alinéas (1), (2), (3) et (4). Les soumissionnaires doivent utiliser la rév.E du dessin 8877043 et respecter les paragraphes cités ci-dessus.

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangées.